



ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА
ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА
ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ЕКОНОМІКИ
Кафедра мовознавства

ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішення кафедри мовознавства
26.08.2025 року,
протокол № 1

Завідувачка кафедри, докторка
філологічних наук, доцентка

Ольга Нагорна

26.08.2025 року

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
«ДІАЛЕКТ У КУЛЬТУРІ І ЛІТЕРАТУРІ»
для підготовки на першому (освітньому) рівні
здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра
за спеціальністю 035 Філологія
спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
галузі знань 03 Гуманітарні науки

РОЗРОБНИК

Доцентка кафедри мовознавства,
кандидатка педагогічних наук, доцентка

_____ Ольга ПАВЛИК

26 серпня 2025 року

ПОГОДЖЕНО

Деканеса факультету управління та
економіки, кандидатка економічних наук,
доцентка

_____ Тетяна ТЕРЕЩЕНКО

26 серпня 2025 року

м. Хмельницький 2025

Освітньо-професійна програма «Бакалавр»
Спеціальність 035 Філологія
спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
галузі знань 03 Гуманітарні науки
<http://www.univer.km.ua/kafmov>)

Назва навчальної дисципліни	ДІАЛЕКТ У КУЛЬТУРІ І ЛІТЕРАТУРІ
Викладач	Практичні заняття, залік: Павлик Ольга Борисівна, канд.пед.н., доцентка http://www.univer.km.ua/kafmov)
Контактна інформація та науковий профіль викладача	Електронна адреса: kafmov (під доменом univer.km.ua), o_pavlyk@univer.km.ua Профіль у соціальних мережах: Facebook ORCID: ID: https://orcid.org/0000-0002-9060-606X
Інформаційні ресурси	Електронна бібліотека: http://elibrary.univer.km.ua/index.php
Консультації	Офлайн консультації: навчальний корпус № 2, пров. Володимирський, 12, ауд. 313: Павлик Ольга Борисівна: вівторок з 15.00 до 16.20; Онлайн консультації: за попередньою домовленістю електронною поштою у робочі дні з 9.00 до 17.00

Опис навчальної дисципліни

Цілі та особливості навчальної дисципліни	<p>Мета дисципліни: надбання майбутніми фахівцями комунікативної компетенції, рівень якої дозволяє практично використовувати іноземну мову у різних сферах професійної діяльності та у повсякденному житті.</p> <p>1.2. Основні завдання дисципліни:</p> <ul style="list-style-type: none"> - набуття знань фахової термінології; - набуття знань щодо основних особливостей діалектів англійської мови; - набуття знань щодо основних особливостей діалектів німецької мови; - набуття знань щодо основних етапів формування німецької та англійської мов, впливу діалектів на національні культури та літератури. <p>1.3. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:</p> <p>знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основні особливості діалектів англійської мови; - основні особливості діалектів німецької мови; - реалії мови, яка вивчається. <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - усно та письмово комунікувати; - читати, розуміти, перекладати англомовні та німецькомовні тексти; - переказувати та обговорювати тексти, пов'язані з тематикою курсу; - застосовувати здобуті у процесі вивчення курсу комунікативні навички для вирішення повсякденних проблем; - розуміти різні аудіотексти із знайомою лексикою; - готувати доповіді та презентації (як усно, так і письмово).
Програмні компетентності,	Інтегральна компетентність (ІК) Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в

<p>які здобуваються під час вивчення навчальної дисципліни</p>	<p>галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>ЗК 2.Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.</p> <p>ЗК 6.Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземними мовами.</p>
<p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)</p>	<p>ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератур що вивчаються, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників і художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p>
<p>Результати навчання</p>	<p>ПР 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПР 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПР 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>
<p>Місце дисципліни в логічній схемі (Передреквізити і постреквізити навчальної дисципліни)</p>	<p>Курс навчання – 2-й курс, 3-й семестр. Тип дисципліни – вибіркова.</p> <p>Для успішного опанування дисципліни студенти повинні володіти знаннями навчальних дисциплін «Практичний курс основної іноземної мови», «Практичний курс другої іноземної мови», «Література англomовних країн», «Література німецькомовних країн», «Лінгвокраїнознавство англomовних країн», «Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн».</p>
<p>Обсяг навчальної дисципліни</p>	<p>3 кредити ЄКТС / 90 годин, у тому числі, самостійної роботи – 54 години, аудиторної роботи – 36 годин (лекцій – 18 годин, практичних занять – 18 годин).</p>
<p>Форма навчання</p>	<p>Денна</p>
<p>Мова викладання</p>	<p>українська, англійська, німецька</p>
<p>Формат вивчення навчальної дисципліни</p>	<p>Офлайн: практичні заняття, виконання самостійної роботи, консультації, залік тощо.</p> <p>Для осіб із особливими освітніми потребами, у разі необхідності, розробляється індивідуальний формат вивчення навчальної дисципліни.</p>

Необхідне обладнання	Мультимедійний проектор, магнітофон, комп'ютер.			
Зміст навчальної дисципліни та організація поточного та підсумкового контролю	Години (лекції / практичні / СРС)	Тема	Методи навчання та форми поточного контролю	Максимальна кількість балів
	4/4/12	Поняття діалектів та їх характеристика. Соціальні та територіальні діалекти. Мова й діалекти на різних етапах суспільно-історичного розвитку.	Робота з довідковою літературою, дискусійні питання, презентації	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 1
	4/4/12	Основні діалекти англomовного середовища. Британський та американський варіант англійської мови та їхні основні відмінності.	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 1
	4/4/12	Основні діалекти німецькомовних країн та їхні особливості (діалекти ФРН, Австрії, Швейцарії).	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання твору, виконання тестів	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 1
	4/4/12	Вживання діалектизмів у сучасній літературі. Вплив діалектів на літературу англomовних та німецькомовних країн.	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання твору, робота з підручником, довідковою літературою, виконання тестів	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 1
	2/2/6	Вплив діалектизмів на культуру.	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання твору	Практичне заняття заняття – 5 СРС – 1
Рекомендовані джерела для вивчення навчальної дисципліни	<ol style="list-style-type: none"> 1. Верба Л.Г. Історія англійської мови. К: Нова книга, 2004. 296 с. 2. Євгененко Д.А., Кучинський Б.В., Білоус О.М., Воронкова Н.Р. Лінгвокраїнознавство. Німецька мова. Вінниця: Нова книга, 2008 416 с. 3. Зеленько А.С. Про деякі функції діалектизмів у мові художньої літератури//Культура слова. 1982. Вип. 22 С. 39 – 41. 4. Кудіна О.Ф. Країни, де говорять німецькою: Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства Вінниця, 2002. 344 с. 5. Павлик О.Б., Рембач О.О., Нідзельська Ю.М. Вплив англіцизмів на сучасну німецьку мову //Вісник науки та освіти серії: філологія, культура і мистецтво, педагогіка, історія та археологія, соціологія, №10(40), 2025, Київ, С.724-743.https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-10(40)-724-742 6. Pilaski A., Fröhlich B., Bolte-Costabiei Ch., Behal-Thomsen H. Entdeckungsreise D-A-CH. Kursbuch zur Landeskunde. Berlin und München: Langenscheidt, 2011. 7. Dialekt und Dialektkultur: Hans-Ruediger Fluck/Michael Meier (Hrsg.):Dortmund: Gruewell//Konkordia, 1979. – 345 S. 8. Jahnle F., Klausmann H. Dialekt und Standardsprache in der Deutschdidaktik. Tübingen: Narr Francke Attempto, 2020. 9. Raven I. Mc David, Usage, Dialects and Functional Varieties//Random House Dictionaries of the English Language, the College Edition, Laurence Urdang Editor in Chief. – Random House/New York, 1998. – 300 p. 			
Методи навчання та форми	<i>Методи навчання та форми поточного контролю, порядок накопичення балів визначені у робочій програмі та навчально-методичних матеріалах навчальної дисципліни «Діалект у культурі та літературі» (розміщені в електронній</i>			

поточного контролю	<p>бібліотеці університету (http://elibrary.univer.km.ua/index.php)</p> <p>Під час практичних занять застосовуються:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) традиційний усний виклад змісту теми; 2) створення проблемних ситуацій; 3) презентація; 4) експрес-опитування, діалог, дискусія; 5) читання тематичних текстів та виконання завдань до них; 6) написання творів.
Політика щодо дедлайнів та здобуття балів за пропущені заняття	<p>Здобуття балів за пропущені практичні заняття відбувається у порядку, визначеному Положенням про організацію освітнього процесу в Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова (у новій редакції), затверджене рішенням Вченої ради від 29.08.2025 р., протокол №1, введене в дію наказом від 29.08.2025 р №523/25. (http://www.univer.km.ua/page.php?pid=158)</p> <p>Завдання та формат виконання визначені у робочій програмі та навчально-методичних матеріалах навчальної дисципліни «Діалект у культурі і літературі» (розміщені в електронній бібліотеці університету (http://elibrary.univer.km.ua/index.php))</p>
Підсумковий контроль	<p>Питання для підсумкового контролю наведені у навчально-методичних матеріалах дисципліни «Діалект у культурі і літературі» та в електронній бібліотеці університету (http://elibrary.univer.km.ua/index.php)</p> <p>Залік. Структура білету включає переклад тексту, виконання тесту, усне висловлювання з теми.</p>
Критерії оцінювання	<ol style="list-style-type: none"> 1. Оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти здійснюється за 100-бальною накопичувальною шкалою та шкалою ЄКТС (табл. 2.1) згідно Положення про організацію освітнього процесу в Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова (у новій редакції), затверджене рішенням Вченої ради від 29.08.2025 р., протокол №1, введене в дію наказом від 29.08.2025 р №523/25. (http://www.univer.km.ua/page.php?pid=158). 2. Положення про систему рейтингового оцінювання результатів освітньої діяльності здобувачів вищої освіти у Хмельницькому університеті управління та права наказом від 19.02.2019 р. №74/19 (http://www.univer.km.ua/page/Polozhennya_ratings.pdf).
Порядок отримання додаткових балів	<p>Студент може отримати додаткові бали за участь у: конкурсі, науково-практичній конференції, тренінгу, турнірі, брейн-рингу тощо, за публікацію наукової статті за тематикою, пов'язаною з навчальною дисципліною.</p>
Політика академічної доброчесності	<p>Розділ «Академічна доброчесність» на сайті Університету http://univer.km.ua/page.php?pid=188</p>
Політика врегулювання конфліктів	<p>Етичний кодекс Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова, затверджений рішенням вченої ради університету 27 травня 2020 року, протокол № 9, введений в дію наказом від 27.05.2020 р. № 201/20 (http://www.univer.km.ua/)</p>
Зворотній зв'язок	<ol style="list-style-type: none"> 1) Під час аудиторних занять, консультацій. 2) За допомогою анкетування після завершення вивчення навчальної дисципліни, регулярних анкетувань студентів, що проводяться в університеті.

Обліковий обсяг 0,3 ум.др.арк.